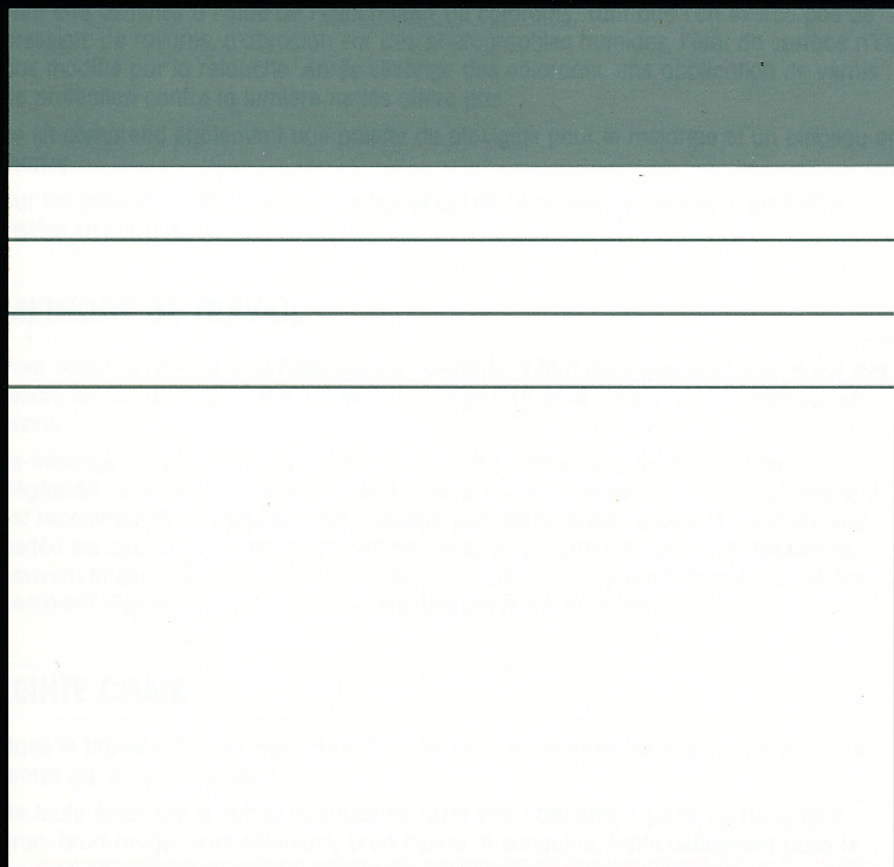


**RETOUCHE ET REPIQUE
SUR PAPIERS ET FILMS
PHOTOGRAPHIQUES**

TETENAL



Malgré tous les soins que l'on peut apporter au travail de laboratoire, on retrouve toujours certaines imperfections sur les films ou les tirages qu'il est nécessaire de retoucher ou repiquer. Il existe une gamme de produits qui permettent de rendre présentable le résultat photographique. La mise en oeuvre de ces produits est relativement simple; elle demande une certaine habileté que chacun peut acquérir en s'exerçant.

COLORANTS DE RETOUCHE

Le kit de retouche contient les couleurs de base jaune, magenta, cyan, rouge et noir dont l'intensité peut être ajustée à l'aide du diluant. Les colorants sont miscibles entre eux à volonté. Un tableau donne des points de repère concrets.

Correctement utilisés, les produits ne laissent aucune trace en surface de l'émulsion car ils sont complètement absorbés dans la gélatine. Si besoin est, les colorants peuvent être éliminés à l'aide de l'éliminateur de colorants. Tant que l'on exerce pas de pression, de rayures, d'abrasion sur des photographies humides, l'état de surface n'est pas modifié par la retouche. Après séchage des colorants, une application de vernis de protection contre la lumière ne les altère pas.

Le kit comprend également une palette de plexiglas pour le mélange et un pinceau en martre.

Sur les papiers barytés, selon la composition de l'émulsion, la retouche peut être visible en surface.

METHODE DE TRAVAIL

Pour tester la densité et le mélange de colorants, il faut faire quelques essais sur des rebuts ou sur du papier photographique vierge fixé, lavé, (mais non développé) et séché.

Le mélange s'effectue sur la palette livrée, dans n'importe quel récipient blanc dégraissé ou sur un morceau de verre posé sur un papier blanc. Dans la pratique, il est recommandé de préparer son mélange puis de le laisser sécher. La densité souhaitée est ajustée au moment de l'emploi avec le diluant. Les colorants desséchés peuvent toujours être dilués par la suite. La couleur des colorant desséchés est évidemment légèrement différente de celle des solutions liquides.

TEINTE CHAIR

Dans le tableau de mélanges de colorants, nous proposons deux teintes chair différentes qui servent de base.

De toute évidence, d'autres nuances peuvent être obtenues à partir de mélanges brun, brun-rouge, brun sélénium, brun cuivre et sanguine. Particulièrement dans le

domaine du portrait, il est impératif d'utiliser un mélange plus dilué, que l'on applique au besoin en plusieurs passages.

A l'état humide, les papiers couleur ont des colorations totalement faussées. Il faut donc attendre que la retouche soit complètement sèche avant d'en juger le résultat. Un sèche cheveux peut être utile pour sécher rapidement les endroits retouchés.

LES MELANGES DE COLORANTS POUR LES PAPIERS N/B

Le colorant noir est à diluer en principe avec une ou deux parties d'eau. Toutes les teintes, du gris foncé au gris clair, peuvent être obtenues en augmentant la dilution. Pour les papiers à tons chauds, il faut ajouter une petite quantité de brun au noir de base, pour les papiers à tons froids, ajouter une touche de bleu.

Il peut être intéressant de préparer d'avance une palette de gris neutre, une de brun et une de bleu, afin d'avoir à tout moment les mélanges déjà prêts sous la main. La couleur voulue est prélevée avec le pinceau, ajoutée puis mélangée au gris neutre jusqu'à l'obtention d'une teinte homogène.

Entre chaque nouveau prélèvement et mélange de colorant, le pinceau doit être nettoyé à l'eau et essoré sur un papier absorbant. Ceci est répété jusqu'à l'obtention de la teinte choisie.

Les mélanges non utilisés sèchent sur la palette et peuvent être redilués avec le diluant. Tous les flacons sont équipés d'un compte goutte permettant ainsi un dosage précis du nombre de gouttes.

Toutes les couleurs du spectre peuvent être obtenues par mélange de 2 ou 3 colorants de base.

Le tableau suivant donne des points de repère pour une série de couleurs usuelles.

COULEUR SOUHAITEE	Nombre de gouttes de colorant à utiliser					
	jaune	magenta	cyan	rouge	noir	diluant
jaune	x	—	—	—	—	"
orange	2	—	—	1	—	"
rouge	—	—	—	x	—	"
rouge carmin	—	2	—	5	—	"
violet	—	5-6	1	1	—	"
magenta	—	x	—	—	—	"
bleu	—	1	1-2	—	—	"
cyan	—	—	x	—	—	"
vert	1	—	1	—	—	"
vert olive	1	—	1	1-2	—	"
brun	1	—	1	2-3	—	"
brun rouge	2	—	1	4	—	"
brun selenium	3	—	1	3	—	"
brun cuivre	1	—	1	10	—	"
gris bleu	—	1	1	—	6	1 bis "
gris vert	1	—	—	—	6	1 bis "
gris neutre	—	—	—	—	1	1 bis "
noir	—	—	—	—	x	"
sanguine (après virage or)	2	—	1	5-7	—	"
teinte chair (rougeâtre)	2	—	—	8	1	"
teinte chair (jaunâtre)	5	—	—	8	1	"

x colorant de base seul

= selon la densité voulue

— non recommandé pour cette couleur

Les chiffres indiqués dans le tableau donnent le nombre de gouttes et le dosage des différents colorants de base.

Des applications successives d'un même mélange avec séchage entre chacune permettent d'obtenir progressivement la densité voulue. Ainsi, une retouche trop dense est exclue.

Des fortes densités sont obtenus en laissant d'abord sécher le colorant ou le mélange à utiliser et en rediluant avec très peu de diluant ou de colorant liquide.

LA RETOUCHE SUR PAPIER

Les essais de mélange sur un morceau de papier photographique blanc simplifient considérablement la préparation du mélange voulu car on peut comparer la couleur et la densité sur un support identique à celui de la photographie à retoucher.

Les pinceaux en martre à pointe courte sont particulièrement recommandés. Il n'est pas forcément avantageux d'utiliser des pinceaux très fins, ce qui est important, c'est la pointe. Pour la retouche de surfaces importantes, le pinceau est déplacé régulièrement. Pour les petites taches, la repique s'effectue point par point.

Pour éponger un surplus de colorant, utiliser une petite peau de chamois humide, du tissu de coton non pelucheux ou un coton-tige. En humidifiant au préalable l'endroit à retoucher, le colorant pénètre mieux et plus régulièrement dans l'émulsion. La surface de l'image à retoucher doit être exempte de graisse. Au besoin, éliminer toute trace de gras avec un chiffon doux.

LA RETOUCHE DE DIAPOSITIVES

Pour la retouche sur film, il existe deux possibilités:

Le retoucher expérimenté peut travailler directement sur le film.

Celui qui est moins sûr de lui aura intérêt à retoucher sur un film transparent sandwiché contre l'original. Cette méthode est déconseillée lorsqu'une grande acuité est requise.

Généralement la retouche se fait coté support du film (et non coté émulsion!). La plupart des films ayant une couche antihalo coté support, cela ne pose aucun problème.

Le film transparent utilisé dans la deuxième méthode doit être un morceau de film lith non développé mais fixé et lavé. Il est essentiel qu'il soit totalement incolore et transparent. Ce film est monté sur la diapositive et sert de support pour la retouche. Le colorant préparé sur la palette doit toujours être plus clair que la teinte voulue sur la diapositive. En séchant, il s'assombrit. Là aussi, il est préférable d'appliquer plusieurs couches légères plutôt qu'une trop dense.

Pour juger du résultat, il est impératif que la retouche soit bien sèche car le film humide perd en transparence et est légèrement laiteux.

La qualité de projection d'une diapositive surexposée peut être améliorée en surexposant un masque gris neutre: un film transparent uniformément teinté en gris est appliqué contre la diapositive lors de la mise sous cache.

ELIMINATEUR DE COLORANTS

Une retouche accidentellement trop dense peut être affaiblie ou effacée: on verse quelques gouttes d'éliminateur de colorants sur la retouche à corriger, on laisse agir une ou deux minutes, puis on éponge la solution avec un coton tige. Cette opération peut être renouvelée jusqu'à obtention de l'effet désiré.

Si la totalité du colorant appliqué doit être éliminée, on peut, après avoir laissé agir l'éliminateur, laver l'image à l'eau courante.

AFFAIBLISSEUR ARGENTIQUE POUR NOIR ET BLANC

Cet affaiblisseur peut être utilisé soit pour affaiblir totalement soit pour nuancer un noir.

La dilution de l'affaiblisseur détermine son efficacité. L'application de l'affaiblisseur pur éclaircira la partie traitée en quelques secondes. Si le concentré est mélangé avec 1-3 parts de diluant, son agressivité sera considérablement réduite, ainsi, l'affaiblissement se faisant plus lentement, il pourra être contrôlé. Dès que l'éclaircissement souhaité est obtenu, l'image doit être lavée.

L'effet sera plus régulier si on ajoute quelques gouttes d'éliminateur de colorant à l'affaiblisseur.

L'éclaircissement ou l'affaiblissement doit se faire avant de commencer à retoucher car, étant impératif de laver l'épreuve après affaiblissement, tous les colorants seraient éliminés dans l'eau.

Important: Ne pas utiliser la salive pour diluer les colorants. N'employer exclusivement que le diluant.

CONDITIONNEMENT

KIT DE RETOUCHE (complet avec palette et pinceau)	Art. No 2075
Colorant jaune 13 ml.....	Art. No 2077
Colorant magenta 13 ml.....	Art. No 2078
Colorant cyan 13 ml.....	Art. No 2079
Colorant rouge 13 ml.....	Art. No 2080
Colorant noir 13 ml.....	Art. No 2076
Eliminateur de colorants 13 ml.....	Art. No 2082
Affaiblisseur argentique 13 ml.....	Art. No 2081

PHOTOCORRECTOR

Il s'agit d'un affaiblisseur NB qui élimine totalement et rapidement l'image argentique sur films et papiers noir et blanc. Il est utilisé pour éliminer des lignes, points ou taches noirs ou pour blanchir n'importe quelle partie de l'image. L'emballage contient deux bouteilles contenant une solution verte et une solution transparente.

On commence par appliquer la solution verte sur les parties à blanchir. Les parties blanchies par accident peuvent être à nouveau noircies avec du révélateur. L'excès de solution est absorbé à l'aide d'un coton-tige et on applique la solution transparente. Enfin, on fixe et lave la photographie.

2 x 30 ml.....	Art. No 0666
2 x 1 l.....	Art. No 0668

VERNIS PELLICULABLE, BLEU

Ce vernis pelliculable, applicable de manière précise, sert à protéger les endroits qui ne doivent pas subir ni retouche, ni correction chimique (virage, blanchiment...). Ce vernis combine les avantages de l'application au pinceau ou au pochoir (localisation précise) et de la protection de surfaces entières (régularité absolue). Il contient un produit volatil qui permet un séchage en quelques minutes.

Le vernis pelliculable est résistant contre tous les bains photographiques et l'épreuve ainsi préparée peut être traitée en cuvette. Sa coloration bleue facilite son application. La pellicule de vernis s'élimine facilement par décollement, ou en frottant avec les doigts.

Vernis pelliculable bleu 0,1 l.....	Art. No 0898
-------------------------------------	--------------

AFFAIBLISSEUR POUR DIAPOSITIVES COULEUR

Ce kit permet d'affaiblir sélectivement chaque couleur sur tout film traité en E-6. L'affaiblissement peut être total ou partiel. Le vernis pelliculable peut être utile en cas d'affaiblissement partiel, car il permet de protéger, avec une grande netteté des contours, les endroits qu'on ne veut pas affaiblir.

Affaiblisseur pour Diapositives Couleur Kit Complet.....	Art. No 5296
Affaiblisseur jaune 1 l conc.....	Art. No 5298
Affaiblisseur Magenta 1 l conc.....	Art. No 5299
Affaiblisseur Cyan 2 x 1 l conc.....	Art. No 5300
Réactivateur de Couleurs 1 l conc.....	Art. No 5301

RAPID-MATTOLEIN

Le RAPID-MATTOLEIN est un agent matant qui permet la retouche au crayon sur les supports de film.

Son application se fait coté support au pinceau. Le séchage s'effectue rapidement et donne une surface mate invisible au tirage sur laquelle les crayons au graphite ou au carbone accrochent bien.

Le Rapid-Mattolein s'élimine à l'alcool dénaturé.

RAPID-MATTOLEIN	30 ml.....	Art. No 3606
RAPID-MATTOLEIN	0,1 l.....	Art. No 3608

Certaines informations figurant dans cette brochure peuvent avoir été remises à jour depuis la date de parution. Nous vous conseillons donc de vous référer aux notices d'utilisation livrées avec nos produits.

Pour obtenir nos autres brochures, veuillez écrire à

**TETENAL Sàrl, Service Technique
GARONOR B. P. 576, 93621 AULNAY SOUS BOIS CEDEX**

Imprimé en République Fédérale d'Allemagne

903 S

TETENAL